

Promulgate: to publicly declare something that is very important

Tongues: Languages; people distinguished by speech

Translation: The act of turning into another language

TEACHER GUIDE NOTES

The summary of these last four weeks begins with the will of God. God’s will and desire for all of mankind remains the same, to illuminate the darkened mind (Rom. 1:21) with a knowledge of Himself. He began a four-piece plan in which to accomplish this heavenly task. Each piece of the whole plan is progressive, reaching a larger audience than the preceding pieces.

Revelation is the first piece. God revealed truth, but it was limited to that individual’s memory to convey it to others.

Inspiration is the second piece, allowing the Revelation to be accurately written and giving it more accessibility. This would enable the truth to illuminate, not just to the individual who received it and the ones with whom it is shared, but also those able to read or hear it read to them in their own language.

Preservation is the third piece of God’s plan. What value would there be for an individual to carefully record a divine revelation only for it to fall apart and deteriorate? A procedure of accurately copying God’s revelation into a specific language makes the illuminating Scriptures available from generation to generation.

Translation is the final piece necessary to make illumination accessible to an entire world.

GOD’S WORD IS THE KEY!

Use the Bible as your key to help unlock the mystery.

WHAT DO YOU DO WITH THE BIBLE?

YOU MUST SEND GOD’S
1 2 3 4

WORD INTO THE WORLD
5 6 7 8

INSTRUCTIONS: There are four numbers in the code below for each word above. The first number is the book of the Bible. The next two numbers are the chapter and verse, and the last number is the word in that verse.

Example: Number 1 would be Exodus 14:14, 6th word in the verse.

1	2-14-14-6	5	60-1-25-3
2	43-3-30-2	6	5-31-20-8
3	19-57-3-3	7	66-1-1-1
4	46-3-9-10	8	18-37-12-23

Answer: “ You must send God’s Word into the world”



NATIONAL
BIBLE
PUBLISHING
MONTH

CHILD TEACHER GUIDE: LESSON 4

TRANSLATION:
*Truth is
Promulgated*

*Now what does God expect us
to do with His Word?*



Bearing Precious Seed is a ministry of First Baptist Church of Milford, Ohio

TRANSLATION: TRUTH IS PROMULGATED



CHILDREN'S EXTRA: SUGGESTED ACTIVITY

This week, write John 8:12 somewhere where the students can see it, only this time, write it in Spanish. If you have a Spanish speaker in your church, use this opportunity to have him come and read the verse aloud to the class. Have the class copy the verse exactly as it is written and put it in their envelopes. They may turn in their envelopes. The mission is complete.

Juan 8:12 “Otra vez Jesús les habló, diciendo: Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andaré en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida.”

Additional teacher help: Using *Joshua Project*, (www.joshuaproject.org) look up the correct definition of a People Group and the number of People Groups there are in Peru. Be prepared to explain to the students how there are many People Groups in Peru who speak languages other than Spanish, many of whom do not have the Bible in their own language. Ask them to pray for God to raise up **Bible Translators**** in order for these people to have a copy of the Word of God.

INTRODUCTION

In our final lesson about God's wonderful Word and the enlightening ability it has on our minds, we will discover how God has **promulgated**** His Word through **translation****. But wait! What does that big word “**Promulgate****” mean? **Promulgate**** means to publicly declare something that is very important!

LESSON FOUR

Teacher Note: In the context of spoken languages, the words translate and **translation**** are not found in the Bible. However, inferences such as *all the **nations****, all the earth, all ye **people****, all ye inhabitants of the world, every creature, all ye lands, every tribe, every **tongue****, uttermost part of the earth, regions beyond, and out of every **nation***** are found in Scripture.

READ: Revelation 5:9

As we see in this verse, God wishes to receive glory and praise from people in every language! Therefore, we have been given a great command by Jesus to promulgate His Word throughout the entire world. In order to accomplish this great task, we will have to first realize the great need.

READ: Revelation 7:9-10

ASK: According to verse nine, where do the people who are in heaven come from? (All **nations****, and **kindreds****, and **people****, and **tongues****)

In order for this to occur, all **nations**** (people groups) must be able to hear or read the Word of God in their own language. Even though it has been revealed, inspired, and preserved, it is still impossible to read God's Word if it isn't written in a language that they can understand.

READ: Romans 10:17

ASK: Where does faith, or salvation, come from? (By hearing the Word of God)

If “...faith cometh by hearing, and hearing by the word of God” (Romans 10:17), then someone must interpret by mouth and translate by pen.

There are over 7,300 languages spoken in the world today. Unfortunately, only around 600 of those languages have a whole Bible that has been **translated**** for them to read. The New Testament has been **translated**** into 1,500 or so languages, but that still leaves over 5,000 languages without a single verse of Scripture that they can understand. This means that there are over 3 billion people on Earth who have never even heard of Jesus, let alone of how they can be saved and go to Heaven someday. We, who speak and read English, are very thankful that people before us have done their duty of **promulgating**** (or spreading) God's Word, but who will help us today in this great task so that others may learn about the love of God?

The end goal of Bible-**translation**** should be less about words on a page and more about transforming lives. Producing a Bible in the heart language of a people allows each element of a culture to be given a standard, a measuring stick, by which lifestyles and customs can be compared with the Word of God. A natural byproduct of Bible **translation**** will be transformation.

CONCLUSION

Will you allow God to use you in this great responsibility? Maybe you will become a **Bible translator**** someday. Perhaps you will become a **missionary**** who takes the newly **translated**** Word of God to a people who have never heard about Jesus. Maybe God will use you to pray for and give money to those whom He has called to **translate**** and to those who are going around the world with God's Word. Will you help to **promulgate**** God's revealed, inspired, preserved, and **translated**** Word to a lost and dying world? Billions are waiting for their darkened minds to receive God's light!

**** = indicates a defined word within the lesson under “Important Words”**

KEY VERSES

Revelation 5:9; Revelation 7:9-10; Romans 10:17

DESIRED STUDENT RESPONSE

God desires to receive worship and praise from people of all languages. The students need to realize that the responsibility to translate God's Word is enveloped in the Great Commission (Matt 28:19 “*Go ye therefore and teach all nations*”).

LESSON DEFINITIONS

Bible Translator: a person who understands the original languages of the Bible and rewrites them into another language

Kindreds: Clans or tribes; extended family.

Missionary: a person who carries the good news of Jesus Christ to others who are in spiritual darkness

Nations: Races of people joined by practicing similar customs or a common culture

Peoples: Groups distinguished by a particular language and culture